

The Church Bulletin 23

2017

10 czerwca / June 10



Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
Polsko - Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street, Dandenong 3175
www.dandypolish.org.au

Church Pastor: Roman Chalupka
ph. 0432 058 233
roman.chalupka@gmail.com

WITAMY gorąco w naszym kościele,
gdzie pragniemy doświadczyć łaski i
pokoju w naszym PANU, Jezusie
Chryście.

WELCOME you warmly to our
church today to experience grace
and peace in our LORD Jesus
Christ.

Z Bożej Księgi:

„Nie porzucajcie więc ufności waszej, która ma wielką zapłatę. Albowiem wytrwałości wam potrzeba, abyście, gdy wypełnicie wolę Bożą, dostąpili tego, co obiecał. Bo jeszcze tylko mała chwila a przyjdzie Ten, który ma przyjść, i nie będzie zwlekał.”
— Hebrajczyków 10:35-37 (Biblia Warszawska)

From God's Book:

“So don't become discouraged and lose confidence; your trust will be richly rewarded. Maintain your focus and continue to implement God's methods in your lives, and you will receive all that He has promised; for in the grand history of the cosmos, it is just a very short time until 'He who is coming to get us will come and will not delay.'”
— Hebrews 10:35-37 (Remedy New Testament)

Zachód słońca / Sunset

TODAY 5:07 PM
Friday 5:07 pm

9:30am SABBATH SCHOOL

Studium Biblijne w grupach / Bible study in groups

Koordynator nabożeństwa:

Zbyszek Jankiewicz

Service Coordinator:

Bill Jankiewicz

10:30am MISSION REFLECTION

Czytanka misyjna

Dary Szkoły Sobotniej (Misyjne)

Mission story

Sabbath School offering (Mission)

11:00am DIVINE SERVICE

Kazanie: Br Joe Paola

Tłumacz kazania: Henryk Wawruszak

Koordynator nabożeństwa:

Grażyna Jankiewicz

Starszy Zboru: Grażyna Jankiewicz

Dary: Budżet lokalnego zboru

The Message: Br Joe Paola

Sermon Interpreter: Henry Wawruszak

Day Coordinator:

Grace Jankiewicz

Elder on Duty: Grace Jankiewicz

Offering: Local church budget

DYŻURY ZA TYDZIEŃ 17 czerwca

Koordynator nabożeństwa Szkoły

Sobotniej: *Marek Smalec*

Tłumacz kazania: *Zbyszek Jankiewicz*

Starszy Zboru: *Grażyna Jankiewicz*

Dary: 1. *Pacific Adventist University*

2. *Dary Serca*

NEXT WEEK DUTY June 17

Sabbath School service coordinator:

Marek Smalec

Sermon Interpreter: *Bill Jankiewicz*

Elder: *Grace Jankiewicz*

Offering: 1. *Pacific Adventist University*

2. *Love Offering*

PLAN USŁUGIWANIA / PREACHING SCHEDULE

17.06.17: Eric & Monique – *Musicians advancing the gospel through Word & song*

24.06.17: Pr Roman Chalupka (Youth Sabbath)

1.07.17: Pr Roman Chalupka

8.07.17: Pr Daniel Maher – *Youth Pastor*

15.07.17: Pr Chester Stanley – *Former President of Australian Union Conference*

DARY Z OSTATNIEJ SOBOTY

Bezimienne: 170, 100, 70

Szkoła Sobotnia: \$354.00

Edukacja: \$471.85

Fundusz Budowlany: \$725.00

Tabita: \$60.00

Fund. Budowlany ogólnie: \$58,492.00

LAST SABBATH OFFERING

Anonymous: 170, 100, 70

Sabbath School: \$354.00

Education: \$471.85

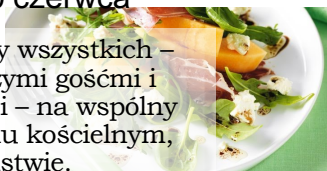
Total Building Fund: \$725.00

Dorcas: \$60.00

Building Fund Total: \$58,492.00

Wspólny obiad **DZISIAJ** Sobota 10 czerwca

Zapraszamy wszystkich –
wraz z naszymi gośćmi i
przyjaciółmi – na wspólny
obiad w holu kościelnym,
po nabożeństwie.



Ważne ogłoszenie



Kierownictwo Szkoły Sobotniej prosi
o spotkanie wszystkich rodziców
dzieci uczęszczających do Szkółki
Sobotniej z nauczycielami dzieci.
Proponowane spotkanie: **dzisiaj, 10
czerwca** po wspólnym obiedzie.

— Jacek Patryarcha

Zebranie modlitewne Poniedziałek 12 czerwca 7pm

Health On a Plate

Wtorek 13 czerwca 6:30pm



Po Zdrowie Inaczej

Środa 14 czerwca 4pm

Prelegent: Dr Edmund Borgula

Temat: — Co zakwasza organizm.
— Dobre i lepsze oleje.



Tabita

Prosimy, aby na razie **NIE PRZYNO-
SIĆ** żadnych rzeczy do Tabity,
gdyż przygotowujemy nasze
pomieszczenie do remontu.
Dziękujemy za współpracę.



Eric & Monique – Ewangelia przez Słowo i pieśń

Sobota 17 czerwca 11am

Zapraszamy na szczególne nabożeń-
stwo za tydzień, przygotowane przez
małżeński duet wokalny Eric &
Monique. Przedstawia oni muzykę i
teksty pieśni o głęboko Biblijnych
korzeniach. Wsłuchajmy się razem w
treści, które komponowane były z
myślą aby właśnie w trakcie ich od-
bioru móc odczuwać działanie Ducha
Świętego.

Dary Serca za tydzień



Po zakończeniu nabożeństwa w na-
stępną sobotę będziemy zbierać jesz-
cze jedno dary, tzw. **DARY SERCA**,
przeznaczone na wsparcie łuzby
ewangelizacyjnej prowadzonej przez
Erika i Monikę. Dary te pomogą kon-
tynuować im Ewangelię poprzez Słowo
i pieśń.

Koncert charytatywny

na rzecz budowy nowego kościoła

Sobota 17 czerwca 5pm

Kościół w Oakleigh

Szczegóły: plakat w gablotce

Zebranie Rady Zboru

Niedziela 18 czerwca 6pm

Youth Sabbath – 24 czerwca



13. Sobota – 24 czerwca

W obecnym kwartale prezentujemy
**WYDZIAŁ ZACHODNIO-CENTRALNO
AFRYKAŃSKI** Pamiętajmy o specjal-
nych darach 13. Soboty.

Podziękowanie

Serdeczne podziękowanie przede wszystkim naszemu Bogu i wszystkim osobom, które zaangażowały się aby koncert który się odbył ostatniego Sabatu był wspaniałym duchowym przeżyciem. Podziękowanie dla wykonawców, ofiarodawców i siostr które przygotowały i sprzedawały cista, torty bigos i pierogi. Łączna suma zebranych pieniędzy przed, po- i podczas trwania koncertu oraz sprzedaży ciast — \$ 3,810.00. Pieniądze te zostaną przeznaczone na pokrycie biletów lotniczych do Polski dla Pr. Samuela Bragi i Pr Gary Webstera. Dalej potrzebujemy fundusze na wynajęcie sali wykładowej, noclegi, wyżywienie i inne niezbędne wydatki. Wierzę, że Pan poruszy serca tych, którym leży na sercu głoszenie Ewan-gelii szczególnie w Polsce. Proszę złożyć szczególny dar na ten cel, być może za chwilę nie będzie już możliwości głoszenia Ewangelii. Dlatego póki mamy tę możliwość uczynmy wszystko co jest w naszej mocy aby słowo Boże było głoszone.

— Zygmunt Ostrowski

Pożegnanie Basi i Bolka

Braterstwo Basia i Bolek Przychodzczy podjęli decyzję przeniesienia się z Melbourne do Brisbane, aby być bliżej swoich dzieci. Opuszczają Melbourne po ponad 50 latach i po 17 latach członkostwa w Zborze Dandenong.

Na nowy etap życia życzymy Im bliskości Pana Jezusa na co dzień i wieczności z Panem. Dedykujemy Im dwa teksty: *Psalm 48:15* – Bóg jest naszym Bogiem na wieki wieków i On nas będzie prowadził. (BT); *Przypowieści 1:33* – Lecz kto mnie słucha, bezpiecznie mieszkać będzie i będzie wolny od strachu przed niebezpieczeństwem. (BW)

Wiele radości na nowym miejscu ☺
— Członkowie Zboru Dandenong

Do członków Zboru Dandenong

Droga Rodzino Zborowa,
Mając świadomość, że trudno nam będzie przemówić, pragniemy tą drogą przekazać kilka słów pożegnania.



Nielatwo jest opuszczać miejsce, gdzie przeżyliśmy ponad 50 lat. Miejsce, gdzie przeżywaliśmy wiek szczęśliwych jak smutnych chwil, lecz biorąc pod uwagę nasz wiek podjęliśmy decyzję by przenieść się bliżej naszych dzieci. Wierzmy, że tak jak Bóg prowadził nas dotąd, będzie nadal z nami w naszym życiu.

Serdecznie dziękujemy Zborowi za modlitwy, gdy takich potrzebowaliśmy, za ciepłe słowa oraz miły uśmiech każdej soboty. Będzie nam tego brakować.

Życzymy Wam wiele błogosławieństw Bożych, abyście wzrastali w wierze i abyście w jedności i miłości dążyli do wytyczonego celu.

Naszym pragnieniem jest, abyśmy wszyscy z naszymi kochanymi dziećmi i rodzinami wkrótce spotkali się tam – jak mój tato miał zwyczaj mówić – „gdzie niebo jest zawsze błękitne”.

Żegnamy Was słowami Objawienia Św. Jana 3:11 „Przyjdę rychło, trzymaj co masz, aby nikt nie wiał korony twojej.”

— B & B Przychodzczy

myśli na dzisiaj



... gdy człowiek traci poczucie swej całkowitej zależności od Boga i zaczyna ufać we własne siły, jego upadek jest pewny.

— Ellen G. White,
„Patriarchowie i Prorocy”

kalendarz / calendar

- 10.06.17 Sobota/Saturday – Wspólny lunch/Church lunch
– Sabbath School teachers and parents MEETING
- 12.06.17 Poniedziałek/Monday – Zebranie modlitewne
– Queen's Birthday Public Holiday
- 13.06.17 Wtorek/Tuesday – Klub Seniora Maranatha
– Health On a Plate
- 14.06.17 Środa/Wednesday – Po Zdrowie Inaczej
- 16.06.17 Piątek/Friday – Zebranie nauczycieli/Teachers' Meeting
- 17.06.17 Sobota/Saturday – Eric and Monique
– Fundraising Concert *Oakleigh*
- 18.06.17 Niedziela/Sunday – Zebranie Rady Zboru/Church Board Meeting
- 23–25.6. Weekend – Women and Young Girls Conference *Phillip Island*
- 24.06.17 Sobota/Saturday – 13.Sobota/13th Sabbath
– Youth Sabbath
- 1.07.17 Sobota/Saturday – Wieczera Pańska/Communion Service**

kontakty / contacts

Starszy Zboru ▪ **Head Elder**
Henry Wawruszak

Starszy Zboru ▪ **Elder**
Grażyna Jankiewicz

Starszy Zboru ▪ **Elder**
Alan Kfoury

Starszy Diakon ▪ **Head Deacon**
Marek Smalec

Starsza Diakonisa ▪ **Head Deaconess**
Barbara Ostrowska 9703 1103

Skarbnik Zboru ▪ **Church Treasurer**
Wojtek Klauza

Sekretarz Zboru ▪ **Church Clerk**
Marzena Kania

Ewangelizacja ▪ **Personal Ministries**
Pr Roman Chalupka 0432 058 233

Szkoła Sobotnia ▪ **Sabbath School**
Jacek Patryarcha

Służba Zdrowia ▪ **Health Ministries**
Julie Mironowicz

Tabita ▪ **Dorcas Society**
Barbara Stojkowicz

Kierownik Młodzieży ▪ **Youth Leader**
Brendan Kowalski

Księgarnia zborowa ▪ **Church Bookshop**
Marzena Kania

Klub Seniora Maranatha
Cezary Niewiadomski 8774 2074

Opiekun Kościoła ▪ **Church Caretaker**
Józef Kasprzak 0412 613 447

Koordynatorzy wydarzeń zborowych ▪ Church Events Coordinators:

Henry Wawruszak – rezerwacja kaplicy/holu ▪ **booking church/hall for events**

Tomek Chalupka – koordynacja strony technicznej wydarzeń. ▪ **Tomek Chalupka is looking after the church bookings diary**

**Ogłoszenia do Biuletynu
do wtorku, 9pm**

Grażyna Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

**Bulletin notices submission
deadline: Tuesday before 9pm**

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

English Version

Church Lunch TODAY Saturday 10 June

All are invited to enjoy the good food and wonderful Christian fellowship following our worship experience. A special invitation is extended to our guests worshipping with us today.



Important

Sabbath School Leaders ask all parents of children attending the Children Sabbath School to meet with the teachers. Proposed meeting:

TODAY, 10 June after Church Lunch.

— Jack Patryarcha

HEALTH

on a plate

Health On a Plate

Tuesday 13 June 6:30pm

Topic: PRIORITIES AND STRESS MANAGEMENT. Want less stress? How do you react to stressful situations? How does it affect our health? Let's discuss simple strategies to help cope with stress and grab a 'stress-less' recipe! Bring some friends and see you then!



Eric & Monique - Gospel Through Word & song Saturday 17 June 11:00am

We invite you to a special service by a married vocal duo. They are presenting their original compositions with deeply Biblical content against the background of the piano, which encourages and brings the audience closer to Christ.

Love Offering next Sabbath

At the end of the sermon section during the service next week we will have the opportunity to take up a LOVE OFFERING to support Eric and Monique's full-time music ministry. The donation and love offering will help their ministry to continue to spread the Gospel through Word and song.



Fundraising Concert

to establish new SDA Church
Saturday 17 June at 5:00pm
Oakleigh SDA Church

Church Board Meeting Sunday 18 June 6pm

Youth Sabbath - 24 June

The DATE is changed from 10 June to the Sabbath 24 June.

13th Sabbath - 24 June

This quarter features the **WEST-CENTRAL AFRICA DIVISION**

Let us put aside 13th Sabbath offering to support the work of God, to which we have all been called.

Dorcas

Please do not bring anything to Dorcas as we prepare our room for renovation. Thank you for your cooperation.



Farewell to Barbara & Bolek

Barbara and Bolek Przychodzki decided to move from Melbourne to Brisbane to be closer to their children. They leave Melbourne after more than 50 years and after 17 years of membership in the Dandenong Polish Church.

For the new stage of their life we wish them the nearness of the Lord Jesus in every day and eternity with the Lord. We dedicate to them two texts: *Psalms 48:15* – For this God is our God for ever and ever; He will be our guide even to the end. (NIV); *Proverbs 1:33* – But whoever listens to me will live in safety and be at ease, without fear of harm. (NIV)

— Members of Dandenong Polish Church

To Church members

Dear church family,
Knowing that it will be difficult to put in words our thoughts, we would like to use this avenue to share our goodbyes. It is not easy to leave a place in which we have spent over 50 years, a place where we have shared many happy but also sad moments. However, taking into consideration our age, we have made a decision to move closer to our children.

We believe that just as God lead us to this point, He will continue to be with us. We would sincerely like to thank the church for your prayer when we needed them, for your warm words, and kind smiles every Sabbath.

We will miss this a lot. We wish you God's blessings in abundance, that you may continue to grow in faith and that you may keep pushing forward to the heavenly goal in unity and love. Our hope is that together with our families and loved ones, we may all soon meet as my father used to say "where the sky is always blue". We leave you with the words of Revelation 3:11, "*I am coming soon, hold on what you have, so that no one will take your crown*"
— B & B Przychodzki



conference news

All Conference announcements can be found in the latest VICON – see the notice board in the foyer.

Announcement

Dear Friends,

Re: Pavilions – please share

I've just come out of a meeting about the Pavilions Blackburn Lake project and I want you to know and share what was discussed today – Adventists will have first opportunity to buy in to the new units that will go on sale very soon.

While I cannot give you a firm date, I would encourage Adventists who are interested in finding out more to lodge an expression of interest.

At this stage, we're still finalising some of the documentation and as soon as possible, further information will be shared.

The project is progressing quickly and while there is more to be done, for those who want to live in the new facility, now is the time to find out more and register your interest with a view to buying in to what will be a beautiful place to live.

Phone 1800 728 454 or go to <http://pavilionsblackburnlake.com.au/> to express your interest.

As always, please pray that God will continue to guide His church.

Yours in Christ,

Pr Graeme Christian

President

Seventh-day Adventist Church in Victoria

141 Central Road Nunawading, 3131 AUSTRALIA

PO Box 215, Nunawading, 3131

PH 03 9264 7777 | **M** 0404865919 |

E GraemeChristian@adventist.org.au



**FUNDRAISING
CONCERT**

To Establish New SDA Church

Come and enjoy an evening of wonderful,
Uplifting Godly music.

Featuring
Oromo SDA Church Choir including Youth and
Children Choirs, Joyful Singers, Male Voices,
Solo performers and many more.

When: Sabbath evening 17th June 2017,
starting @ 5:00pm

Where: Oakleigh SDA Polish Church
2 Willgison Ct, Oakleigh VIC 3166

PAVILIONS
BLACKBURN LAKE

**THE NATURAL HABITAT FOR
A HEALTHY RETIREMENT**

Palatial apartments, a stunning woodland setting and endless
ways to achieve a healthy, balanced lifestyle - it's all here at
Pavilions Blackburn Lake. Take a dip in the pool, watch
a movie in the cinema or borrow a bike and explore the
glorious urban oasis. It's your life, live it your way.

REGISTER YOUR INTEREST
CALL 1800 728 454
PAVILIONSBLACKBURNLAKE.COM.AU



Happy Birthday!

next week:

last week:

Dorothy Wawruszak 4.6

Tom Romańczuk 5.6

Olivia Tomasiuk 7.6

Ewa Zaczek 8.6

Damian Kot 11.6

Jarek Kania 12.6

Henryk Kwaśniewski 14.6

Mila Mironowicz 14.6

Elias Kania 16.6

Filip Wawruszak 17.6

Obecność ostatniej soboty / last Sabbath attendance: 151